	MATERIAL AND SURFACE PROTECTION			
A	AL (JED-029M1) /C (JED-259)	E	ZN (JED-004M)	/C (JED-260)
B	FE (JED-057M) /ZN-FE(JED-256.1)	F	8.8	/ZN(JED-256)
C	PA 6.6 (JED-354.1)	G	4.8	/ZN(JED-256)
D	PA 6.6 GK-35 (JED-559)			

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICESACCORDING TO VDE 0580
GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ETD'ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUOSO,OLEIFERO E ALCOOLOSO)

1.2 WORKING ENVIRONMENT : AIR (WATER- AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU DE SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION
UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40°...+80°C
PLAGE DE TEMPERATURE EN
UTILISATION CONTINUE DE :
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE
NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : AT WITHOUT VOLTAGE
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1 h BEI 110°C OHNE SPANNUNG
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE : EN SANS VOLTAGE
RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO : IN SENZA VOLTAGGIO

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : p_e = 5...13 bar
PRESSION D'UTILIZATION (ALIMENTATION) :
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (SERVICE LINE) :
MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLEITUNG) : p_e = 20 bar
PRESSION DYNAMIQUE MAXI (CONDUITE DE SORTIE) :
PRESSIONE DINAMICA MAX. (CONDOTTA D'USCITA) :

4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG /NENNWEITE
MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE

4.2 PORT 1,21,22,26,31 :
ANSCHLUSS 1,21,22,26,31 : 78 mm² (≙Ø10mm)
ORIFICE 1,21,22,26,31 :
ORIFIZIO 1,21,22,26,31 :

4.3 PORT 23,24,25 :
ANSCHLUSS 23,24,25 : 38 mm² (≙Ø7mm)
ORIFICE 23,24,25 :
ORIFIZIO 23,24,25 :

4.4 PORT 32 :
ANSCHLUSS 32 : 59 mm² (≙Ø8.7mm)
ORIFICE 32 :
ORIFIZIO 32 :

5 INSTALLATION LIMITATIONS : AT THE TOP, PREFERABLY | AT THE TOP
EINBAUBESCHRAENKUNGEN : ** OBEN, VORZUGSWEISE | *** OBEN
RESTRICTIONS D'INSTALLATION : EN HAUT, PREFERENCE | EN HAUT
LIMITAZIONE DI MONTAGGIO : VERSO IL ALTO, PREFERENZA | VERSO IL ALTO

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS : NONE
WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
ENTRETIEN : NON
MANUTENZIONE : NON

7 VOLTAGE :
SPANNUNG : 24 V +6 V -4.4 V
VOLTAGE :
VOLTAGGIO :

8 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
STROMART : GLEICHSTROM
NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
NATURA DELLA CORRENTE : CORRENTE CONTINUA

9 SERVICE CONDITION : VALVE 100% ED/5min VALVE
BETRIEBSART : VENTIL I (-40°C ÷ +60°C) VENTIL II 100% ED
CONDITION DU SERVICE : CLAPET 50% ED/5min CLAPET
CONDIZIONE DI SERVIZIO : VALVOLA (+60°C ÷ +80°C) VALVOLA

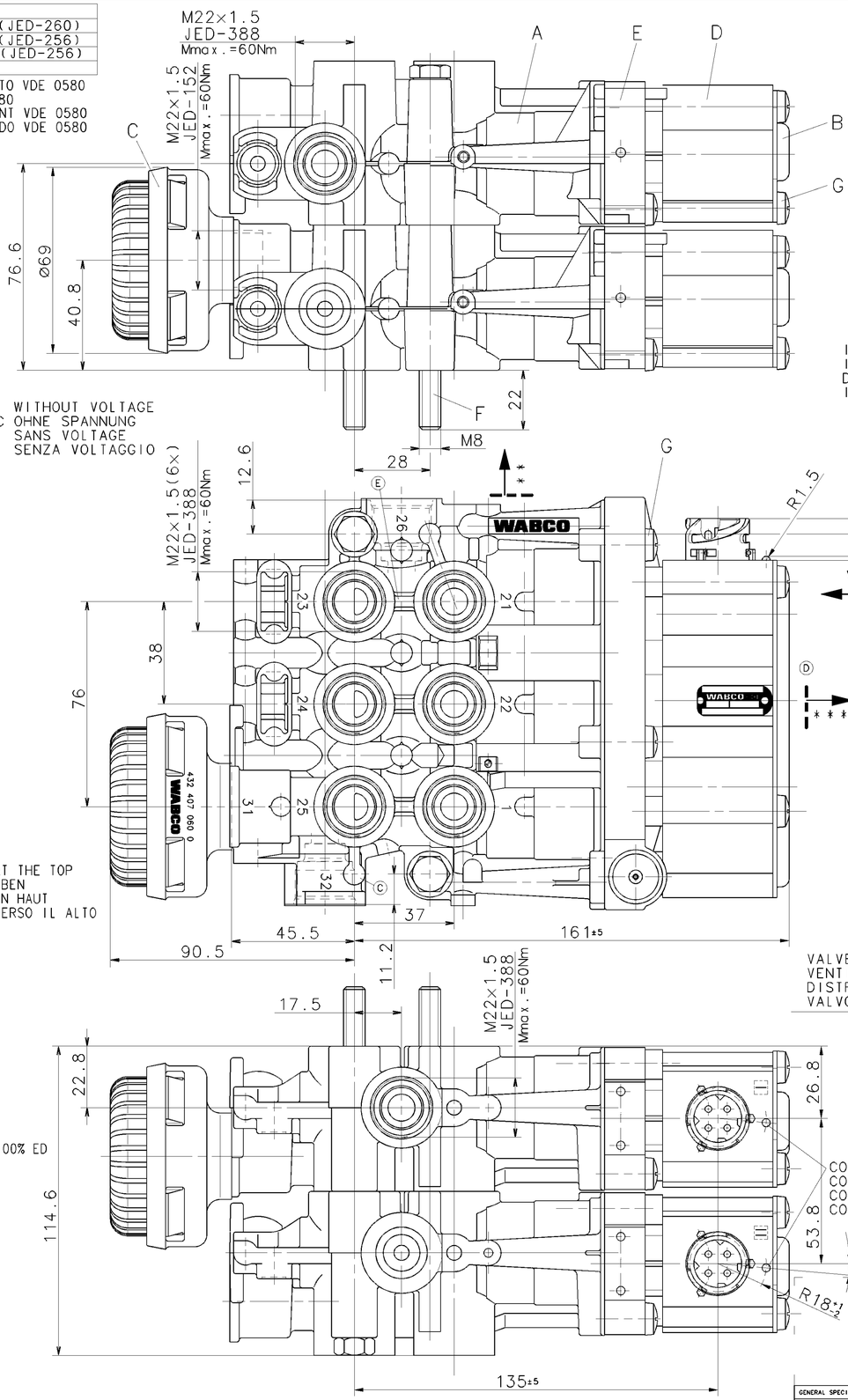
10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES : EXISTING
VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

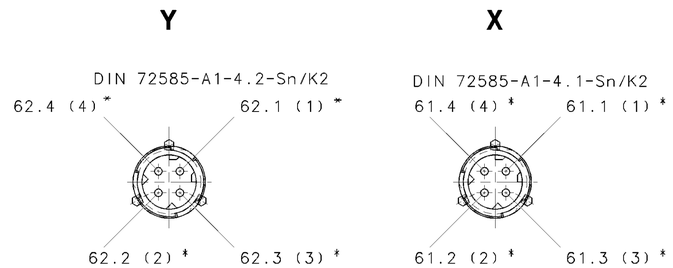
11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : I_N = 0.32 A
CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

12 TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050 :
SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K6K
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

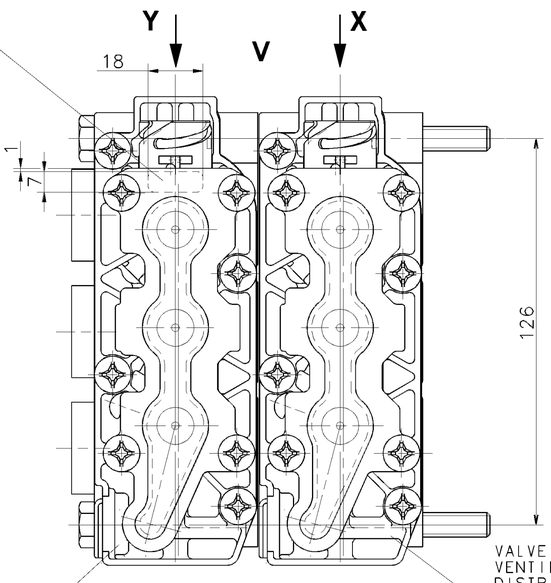
13 PROTECTION CLASS :
SCHUTZKLASSE : III
CLASSE DE PROTECTION :
CLASSE DI PROTEZIONE :

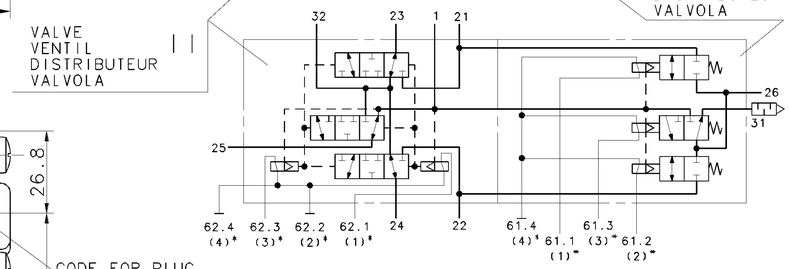
SOCKET
* GERAETESTECKDOSE
PRISE DE COURANT
PRESA DI CORRENTE





IN THIS ZONE : PAINTING BLUE
IN DIESEM BEREICH: FARBANSTRICH BLAU
DANS CETTE ZONE : PEINTURE BLEU
IN QUESTA ZONA : VERNICIATURA BLU





1 SUPPLY,ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT, ALIMENTATION,ALIMENTAZIONE
21,22,23,24,25,26 DELIVERY, ARBEITSLEITUNG, UTILISATION, MANDATA
31,32 EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE, ECHAPPEMENT, SCARICO
61.1,61.2,61.3,61.4 ELECTRICAL CONTROL, ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS, COMMANDE ELETTRIQUE,
62.1,62.2,62.3,62.4 COMANDO ELETTRICO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:	SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152 //JED-388					

1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

075983	1×E	01-11-30	
075962	2×D	01-08-21	
075927	8×C	01-02-12	
061243	1×B	98-02-12	
061236	1×A	97-09-30	
DCN-NO.	REV.	DATE	

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 97-03-18 SPIEGEL
CHECKED: 97-03-18 GEIGER
STANDARDIZATION:

WABCO

SOLENOID VALVE
MAGNETVENTIL (AA+LA)
ELECTROVANNE
ELECTROVALVOLA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
4.65 KG	1:1 (2:1) (5:1)	472 905 116 0	605	1/1
SIZE A 1	I.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 745
PRODUCT TYPE 01

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSEMENT AUTORISEES SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN INDUSTRIEL, LE PRESENT DOCUMENT EST SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA LOI RELATIVE AUX BREVETS D'INVENTION, AUX MODELES D'UTILITE ET AUX DESSINS INDUSTRIELS. TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSEMENT AUTORISEES SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN INDUSTRIEL, LE PRESENT DOCUMENT EST SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA LOI RELATIVE AUX BREVETS D'INVENTION, AUX MODELES D'UTILITE ET AUX DESSINS INDUSTRIELS.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENT-, GEBRAUCHSMUSTER- ODER GESCHMACKSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.
COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1009/016/3.04.93
603/653